



# Oregon

Tina Kotek, Governor



OREGON  
DEPARTMENT OF  
EDUCATION

*Oregon achieves . . . together!*

**Dr. Charlene Williams**

Director of the Department of Education

## ГРАЖДАНСКИЕ ПРАВА, БЛАНК ЖАЛОБЫ

*Отдел Сельского Хозяйства США (USDA) и Штат Орегон принимают меры в отношении поступающих жалоб и выражений озабоченности в отношении всех программ и действий USDA. Любой желающий подать жалобу имеет на это право, написав письмо, заполнив этот бланк или сделав устное сообщение спонсору, работнику USDA или служащему Штата Орегон лично или по телефону.*

Когда жалобы регистрируются в USDA или Штате Орегон, соответствующие службы проведут расследование происшедшего для выявления либо существующего взаимного недопонимания или с целью определения необходимых к принятию действий для исправления случившегося. К вариантам разрешения относятся: образовательные меры, услуги посредника и/или иные методы разрешения проблемной ситуации. Когда жалобы поступают к спонсору, спонсор передаст их в государственные органы Штата Орегон

***Ответные действия или возмездие против любого лица, участвующего в процессе подачи жалобы и совершающего данные действия исходя из добрых побуждений, являются нарушением USDA и правил Штата Орегон.***

Для всех других программ помощи FNS в области питания государственные или местные агентства и их субполучатели должны опубликовать следующее Заявление о недискриминации:

В соответствии с федеральным законом о гражданских правах и правилами и политикой в области гражданских прав Министерства сельского хозяйства США (USDA), этому учреждению запрещается проявлять дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола (включая гендерную идентичность и сексуальную ориентацию), религиозных убеждений, инвалидности, возраста, политических убеждения или репрессалии или возмездия за предыдущую деятельность в области гражданских прав.

Информация о программе может быть доступна на языках, отличных от английского. Лица с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, американский язык жестов), должны обратиться в ответственное государственное или местное агентство, которое управляет программой, или в центр USDA TARGET по телефону (202) 720- 2600 (голос и телетайп) или связаться с USDA через Федеральную службу ретрансляции по телефону (800) 877-8339.

Для подачи жалобы на дискриминацию в программе, заявитель должен заполнить форму AD-3027, Форму жалобы на дискриминацию в программе USDA, которую можно получить в Интернете по адресу: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-russian.pdf>, из любого офиса USDA, позвонив по телефону (866) 632-9992, или написав письмо в адрес USDA. Письмо должно содержать имя заявителя, адрес, номер телефона и письменное описание предполагаемого дискриминационного действия с достаточной детализацией, чтобы проинформировать Помощника секретаря по гражданским правам (ASCR) о характере и дате предполагаемого нарушения гражданских прав. Заполненную форму AD-3027 или письмо необходимо отправить по адресу:

- (1) почтовый адрес:  
U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410; или
- (2) факс:  
(833) 256-1665 или (202) 690-7442; или
- (3) эл. почта:  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Это учреждение предоставляет равные возможности.

### ***Штата Орегон***

Чтобы подать жалобу программы питания детей дискриминации с штата Орегон, пожалуйста, отправьте письмо на [ODE.CNPCivilRights@state.or.us](mailto:ODE.CNPCivilRights@state.or.us) или запишите директор программы питания детей, штат Орегон Департамента образования, 255 Capitol Street NE, Салем, или 97310 или по телефону 503-339-6821, (голос) или (503) 378-2892 (TDD).

Пожалуйста, укажите следующие сведения:

Имя, Фамилия Подающего Жалобу	Название Школы или Организации	Дата
Адрес	Город Штат	Индекс
		Номер
		Телефона

(Над)

**Суть Жалобы:** Подробно опишите суть дела, вынесенные решения, действия и/или события связанные с этой жалобой. Укажите, что случилось, когда это произошло, где, с кем и

### **Oregon Department of Education**

255 Capitol St NE, Salem, OR 97310 | Voice: 503-947-5600 | Fax: 503-378-5156 | [www.oregon.gov/ode](http://www.oregon.gov/ode)

Revised 04/2024

присутствовавших при этом свидетелей. (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

**Эта жалоба направлена в отношении акта дискриминации или неуважительного отношения?** Если так, то, пожалуйста, укажите информацию о том, каким образом вы испытали акт дискриминации. Уточните одно или более основание испытанной вами дискриминации, такое как: раса, цвет кожи, национальное происхождение, пол, религия, возраст или форма инвалидности. Если вы испытали на себе формы неуважения или домогательства, укажите вид проявленного к вам неуважения или домогательства. (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

**Какие исправительные меры вы бы хотели?** (Вы можете использовать дополнительный лист бумаги.)

Если возможно, пожалуйста, предъявите копии всех документов, вещественные доказательства, доказательства или иную информацию подтверждающие вашу жалобу. Проверьте данный бланк жалобы на предмет точности и полноты указанной вами информации.

**Поставив свою подпись ниже, Я подтверждаю, что вся указанная информация является правдивой, точной и полной, в соответствии с тем, что мне известно.**

\_\_\_\_\_  
Подпись Подающего Жалобу

\_\_\_\_\_  
Имя, Фамилия по Буквам

\_\_\_\_\_  
Дата

**Я подтверждаю получение жалобы. Я передам жалобу в государственные органы Штата Орегон.**

\_\_\_\_\_  
Подпись Спонсора или Представителя

\_\_\_\_\_  
Имя, Фамилия по Буквам

\_\_\_\_\_  
Дата

**Отдел Образования Орегона/ Программы Детского Питания**

**Только для внутреннего использования: All complaints received on this form must be forwarded to the CNP Director, ODE, within three (3) working days. Date forwarded: \_\_\_\_\_**

**Oregon Department of Education**

255 Capitol St NE, Salem, OR 97310 | Voice: 503-947-5600 | Fax: 503-378-5156 | [www.oregon.gov/ode](http://www.oregon.gov/ode)

Revised 04/2024